Anexo X

Agência Nacional de Vigilância Sanitária
Portos, Aeroportos e Fronteiras

MINISTÉRIO DA SAÚDE

Formulário para Informações Sobre a Água de Lastro – Ballast Water Report

1. Identificação do Navio – Vessel Identification

Nome do Navio – Vessel Name: ORCHID ACE	Tipo – Type: Pure Car Carrier	Nº de IMO – IMO number 9381677
Proprietário – Owner: MITSUI O.S.K. LINES	TPB – GT: 59262 MT	Indicativo de Chamada – Call Sign: 7JDE
Bandeira – Flag: JAPAN	Data de Chegada – Arrival Date: June 3, 2013	Agente – Agent: Wilson Sons - Agency Department
Último Porto e País – Last Port and Country: Cartagena, Colombia	Porto de Chegada – Arrival Port: ARATU, BRAZIL	
Próximo Porto e País – Next Port and Country: Rio De Janiro, BRAZIL		

2. Água como Lastro – Ballast Water

Especificar Unidades: m3, TM, LT, ST: Specify Units: m3, TM, LT, ST:	Total de água de lastro a bordo: 4654.0 MT Total Ballast water on board:	Capacidade total de água de lastro a bordo: 7371.75 M3 Total Ballast Water Capacity:

3- Tanques de água de lastro – Ballast water tanks

Existe Plano de Gerenciamento de Água de Lastro a a Bordo – Ballast Water Management Plan on Board? Sim/ Yes ☒ Não/ No ☐	Foi implementado – Management Plan Implemented? Sim/ Yes ☒ Não/ No ☐	
Nº total de tanques a bordo – Total nº of tanks on board: 19	Nº de tanques em lastro – nº of tanks in ballast: 17	Se nenhum, passe para o Nº 5 – If none go to nº 5.
Nº de tanques com troca de água – Nº of tanks exchanged: 17	Nº de tanques sem troca de água – Nº of tanks not exchanged: NONE	

4. Histórico de água de lastro: registrar todos os tanques que serão deslastrados no porto de chegada. Se nenhum, passe para o nº 5
Ballast water history: record all tanks that will be deballasted in port state of arrival. If none, go to nº 5

Tanques ou Porões (listar separadamente as diversas fontes/tanques) Tanks / Holds (list multiple sources/ tank separately)	Fonte de água de lastro Ballast water source				Substituição de água de lastro/Ballast water exchange ☐ Vazio-Empty/ Cheio novamente – Refill ☐ Fluxo contínuo – Flow Through					Descarga de água de lastro Ballast water discharge			
	Data dd/mm/aa Date dd/mm/yy	Porto ou lat/long Port or lat/long	Volume (unidades) Volume (units)	Temp (unidades) Temp (units)	Data dd/mm/aa Date dd/mm/yy	Ponto final ou lat/long End point or lat/long	Volume (unidades) Volume (units)	% de água trocada % Exchange	Onda alt. (m) Sea Hgt. (m)	Data dd/mm/aa Date dd/mm/yy	Porto ou lat/long Port or lat/long	Volume (unidades) Volume (units)	Salinidade (unidades) Salinity (units)

Códigos para tanques de água de lastro: Tanque de colisão AV = FP; Tanque de colisão AR = AP; Duplo fundo = DB; Lateral = WT; Lateral superior = TS; Porão = CH; Outros = O
Ballast water tanks codes: Forepak = FP; Aftpeak = AP; Double Bottom = DB; Wing = WT; Topside = TS; Cargo Hold = CH; Other = O

Se não houver troca de água de lastro, indicar outra(s) ação(ões) de controle efetuada(s) – If exchanges were not conducted, state other control action(s) taken:

Se não houver sido efetuada nenhuma, indicar porque não – If none, state reason why not:

5. Existe a bordo publicação da IMO sobre água de lastro (Res. A868(20)? /IMO ballast water guidelines on board (Res. A686(20)? Sim/ Yes ☒ Não/ No ☐

Nome e posto do oficial responsável (letra de imprensa) e assinatura
Responsible officer´s name and title (printed) and signature: C/O Yusuke Ito _____